



Campagne d'emplois 2025

Composante d'affectation :
UFR Langues et Communication

Désignation de l'emploi :

Nature du concours : **Maître de Conférences**

Numéro de l'emploi : **0392**

Section CNU : **11**

Composante d'affectation (localisation) : **UFR Langues et communication**

Laboratoire d'accueil : **TIL (EA 4182)**

Date de nomination demandée : **01/09/2025**

Vacance du poste : **Vacant**

Profil de publication : **Anglais : traduction, langue (LLCER/LEA)**

Profil en Anglais / « Job Profil » : *translation, language (LLCER/LEA)*

A lecturer position is open in English language/translation studies, to teach theory, methods and practice in LLCER and LEA at BA and MA level. The successful candidate will take on coordination and assessment responsibilities and will conduct research in this field within the EA4182-TIL research center.

Enseignement :

Objectifs pédagogiques et besoins d'encadrement :

Le département d'anglais recrute un·e spécialiste de langue et de traduction qui effectuera son service en Licence LLCER et LEA, en Master mention « Langues étrangères appliquées », « Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales » et/ou « Traduction et interprétation » et en cours de préparation aux concours d'enseignement. Polyvalent·e dans son approche, la ou le collègue recruté·e assurera aussi bien des cours pratiques (thème et/ou version / expression écrite dans les filières littéraires ; traduction pragmatique et langue de spécialité en Licence LEA ; traduction spécialisée « outillée », avec une forte dimension numérique, au niveau Master) que des enseignements théoriques et méthodologiques (*translation studies*, traductologie, terminologie, corpus...), tout en œuvrant à l'adossement enseignement-recherche dans la ou les filières correspondant à son profil scientifique. Une appétence pour les cours de thème en Licence et Master LLCER et pour des enseignements portant sur l'accessibilité et la communication sans barrières dans la nouvelle filière de Master « Traduction et accessibilité multimédia » serait très appréciée.

La personne recrutée sera appelée à assurer des cours en anglais et en français tout en démontrant une volonté de travailler en équipe, au sein du département d'anglais mais aussi avec d'autres collègues de l'UFR Langues et communication. A terme, elle sera amenée à assurer des responsabilités pédagogiques et administratives, à contribuer aux travaux en vue de l'évolution des formations et à participer à l'encadrement des étudiant·e·s à tous les niveaux.

Contact enseignement :

- Mélanie JOSEPH-VILAIN, directrice du département d'anglais
melanie.joseph-vilain@u-bourgogne.fr

Recherche :

La ou le MCF recruté·e effectuera impérativement ses recherches dans un domaine lié à la langue anglaise et/ou aux *translation studies* et sera affecté·e au laboratoire TIL (Centre interlangue : Texte – Image – Langage, <https://til.u-bourgogne.fr/>), qui fédère des collègues spécialistes de plusieurs langues étrangères.

Elle ou il intégrera impérativement l'équipe « Modèles et discours », dont les travaux s'articulent autour de thématiques telles que :

- Accessibilité et communication sans barrières
- Analyse de discours (dont discours spécialisés), argumentation, sémantique
- Discours et corpus spécialisés, terminologie
- Interculturalité, transferts culturels, localisation
- Modèles linguistiques (formes, syntaxe, phraséologie)
- Corpus numériques et modélisation (TAL, extraction de l'information...), traduction (TA et post-édition, TAO), traductologie.
- Sémiotique et systèmes de représentation, modèles épistémologiques

La ou le MCF recruté·e pourra également participer aux travaux des autres équipes et aux projets pluridisciplinaires, et sera fortement encouragé·e à proposer des réponses aux appels à projets régionaux, nationaux et européens ainsi que des projets de type recherche-action en lien avec des réseaux et partenaires établis (SFT, AFFUMT, EMT-DGT, GALA...) ou à établir. Elle ou il s'efforcera d'établir et d'entretenir des liens avec les collègues des laboratoires de l'alliance européenne FORTHEM, qui regroupe neuf universités européennes : l'université de Bourgogne (France), l'université Johannes Gutenberg (Mayence, Allemagne), l'université Jyväskylän yliopisto (Finlande), l'université d'Opole (Pologne), l'université de Valence (Espagne), l'université de Palerme (Italie), Latvijas Universitāte (Lettonie), l'université de Sibiu (Roumanie) et l'université d'Agder (Norvège). Tout en promouvant l'implication du laboratoire dans les domaines de spécialité concernés par le profil recherche, elle ou il s'attachera également à promouvoir l'implication des collègues anglicistes dans la revue électronique Textes & contextes (<https://preo.u-bourgogne.fr/textesetcontextes/>) ou encore la revue internationale Interfaces (<http://preo.u-bourgogne.fr/interfaces/>).

Contact recherche :

- Laurent.Gautier@u-bourgogne.fr

MODALITES DE DEPOT DE CANDIDATURE

La campagne de recrutement est entièrement dématérialisée.
Enregistrement des candidatures et dépôt des pièces du dossier sur le site [ODYSSEE](#) :

du mardi 04 mars 2025 (10h*) au vendredi 04 avril 2025 (16h*)

Les pièces à fournir pour la candidature à un poste d'enseignant-chercheur (professeur des universités et maître de conférences) sont recensées dans [l'arrêté du 6 février 2023](#) relatif aux modalités générales des opérations de mutation, de détachement et de recrutement par concours des maîtres de conférences, des professeurs des universités et des chaires de professeurs juniors.

Toutes les informations relatives à la campagne de recrutement 2025 à l'université Bourgogne Europe, à l'enregistrement de la candidature et au dépôt des pièces constitutives du dossier sont consultables sur le [site de l'université Bourgogne Europe](#)

IMPORTANT :

Aucun mail ne sera adressé aux candidats par le service en charge de la recevabilité administrative des candidatures, pendant toute la période de dépôt des dossiers. Tout dossier déclaré incomplet suite à son instruction sera automatiquement déclaré irrecevable en fin de campagne. Les candidats sont invités à ne pas attendre le dernier jour de la campagne pour déposer leur dossier et à suivre régulièrement l'état de leur candidature dans l'application ODYSSEE.

**Heure de Paris*